

教職員消息

Staff News

2016至2017年度「利希慎基金研究津貼計劃」及「書院基金研究津貼計劃」 Lee Hysan Foundation Research Grant & Endowment Fund Research Grant Schemes 2016-2017

2016至2017年度「利希慎基金研究津貼計劃」及「書院基金研究津貼計劃」現已公開接受聯合書院全職教職員申請。歡迎於本院網頁「申請及公佈結果」一欄下載申請表格及計劃詳情。截止申請日期為2016年10月28日，申請結果將於11月下旬公佈。查詢請致電3943 8654與本院文化交流及研究委員會秘書陸敏兒女士聯絡。

The application for Lee Hysan Foundation Research Grant and Endowment Fund Research Grant Schemes 2016-2017 is now open for submission. All full-time teaching staff of United College are welcome to download the application form and guidelines at the "Applications and Results" section of the College website. The closing date for applications is 28 October 2016. Results will be announced in late November. For enquiries, please contact Ms Amy M Y Luk, Secretary of the Committee on Cultural Interchange and Research at 3943 8654.

2016至2017年度「師生交流」津貼 Social Fund 2016-2017

師生交流津貼是為加強書院全職及行政人員與書院學生在課餘時間的溝通和交流而設，每名成員的全年基本津貼額為港幣一千元，而GEUC4011的通識科老師、研究顧問、院系聯絡人、舍監、體育部老師、交流團領隊等會有額外的津貼金額。每次聚餐之報銷金額以每名聯合師生港幣一百元為限。申請表格須於2017年6月15日前遞交書院學生輔導處辦理。

申請表格及指引可於以下網址下載：http://www.uc.cuhk.edu.hk/uc_media/attachment/ApplicationForms/SocialFundGuideline16-17.pdf。查詢請致電3943 8656或3943 1948與書院學生輔導處胡黃雪萍女士或余慧儀女士聯絡。

The Social Fund was set up with the aim of fostering personal interaction and strengthening contacts among teachers and students of the College beyond classroom. As such, it covers the expenses incurred by teaching and administrative staff of the College while engaging in consultation, tutorial and other legitimate activities in relation to their teaching and mentoring duties. The yearly budget is HK\$1,000 per staff member and the maximum claim is HK\$100 per person per occasion. Additional funds can be allocated to Course Supervisors of GEUC4011, Graduate Research Consultants, College Coordinators, Wardens, Teachers of PE Unit as well as leaders of study tours. Application for reimbursement should be submitted to the College Dean of Students' Office before 15 June 2017.

Application form and further details can be obtained at http://www.uc.cuhk.edu.hk/uc_media/attachment/ApplicationForms/SocialFundGuideline16-17.pdf. For enquiries, please contact Mrs Joyce S P Wu or Ms Maggie W Y Yu of the College Dean of Students' Office at 3943 8656 or 3943 1948.

2017至2018年度「到訪傑出學人」計劃接受提名 Nominations Open for Distinguished Visiting Scholar Scheme 2017-2018

由書院基金會贊助之「到訪傑出學人」計劃每年邀請國際知名學者到訪書院，進行為期一至兩週之學術交流活動。到訪傑出學人的來回商務客位機票及每日津貼（包括住宿、飲食及交通）均由本計劃贊助。至於訪問活動之細節，將由「到訪傑出學人」委員會及提名人共同商議及安排，一般包括兩至三次公開講座及師生學術交流活動等。

2017至2018年度「到訪傑出學人」計劃現正公開接受書院各學系同寅提名。提名人須填妥提名表格，交系主任加簽，連同有關履歷，於2016年10月31日（星期一）或以前交給到訪傑出學人委員會秘書。提名表格可於以下網址下載：http://www.uc.cuhk.edu.hk/index.php?option=com_content&view=category&id=34&Itemid=125&lang=en。查詢可致電3943 7598與到訪傑出學人委員會秘書林偉源先生聯絡。

The Distinguished Visiting Scholar (DVS) Scheme is sponsored by the College Endowment Fund. It invites internationally renowned scholars to visit the College in every year, in order to promote cultural and academic exchanges between the scholar and the College members. The invited scholar will be provided with a round-trip business class air ticket as well as the "all-inclusive lump sum" allowance (including accommodation, meals and transportation). Detailed programme for the visit will be designed by the DVS Committee in consultation with the nominator. The invited scholar is expected to deliver two to three public lectures and take part in other academic and social activities with the staff and students of the College.

DVS nominations are now invited from academic staff of United College for 2017-2018. Nominations, together with the nominee's full curriculum vitae and endorsement by the respective department chairperson, should be forwarded to Secretary of the DVS Committee on or before Monday, 31 October 2016. The nomination form can be downloaded at http://www.uc.cuhk.edu.hk/index.php?option=com_content&view=category&id=34&Itemid=125&lang=en. For enquiries, please contact Mr George W Y Lam, Secretary of the DVS Committee at 3943 7598.

本院副院長兼輔導長參與語文計劃總結發佈會 College Associate Head and Dean of Students Attended Dissemination Seminar on Language Programme

本院副院長兼輔導長麥陳淑賢教授（前排右六）於2016年6月13日舉行的優質教育基金小學英國語文網絡計劃2015/16年度總結發佈會上，以項目負責人及優化英語教學研究中心總監身份，頒發獎狀予參與學校和老師。當日有教育局官員、小學校長、英文科主任、教師、家長及學生參與，分享計劃經驗及成果。

College Associate Head and Dean of Students, Professor Barley S Y Mak (6th right, front row), attended the Dissemination Seminar of Quality Education Fund Thematic Network (QTN) on English Language (Primary) 2015/16 on 13 June 2016. As the Director of The Centre for Enhancing English Learning and Teaching and leader of the QTN, she presented certificates to participating schools and teachers. Guests from Education Bureau, school principals, English panel heads, teachers, parents and students from local primary schools shared their successful experiences at the seminar.

